LIFTKAR® PTR

ORUGA SUBE-ESCALERAS ELÉCTRICA

MANUAL DE INSTRUCCIONES

SANO
makes life easier.

LIFTKAR® PTR
ORUGAS SUBE-ESCALERAS ELÉCTRICA
INTRODUCCIÓN

¡ENHORABUENA!

CON LA LIFTKAR PTR, ADQUIERE USTED UNA ORUGA SUBE-ESCALERAS PARA EL DESPLAZAMIENTO SEGURO DE PERSONAS CON MOVILIDAD REDUCIDA POR ESCALERAS, HACIA ARRIBA O HACIA ABAJO, CON LA AYUDA DE UN ACOMPAÑANTE.

La oruga sube-escaleras Liftkar PTR es un aparato portátil, desarrollado específicamente para la movilización sobre escaleras rectas. Con ella, usted gana más libertad de movimientos y al mismo tiempo se reduce el impacto sobre la columna vertebral del acompañante.

Por medio de dos palancas, la Liftkar PTR se desmonta con facilidad y en pocos segundos en dos partes muy manejables: la unidad básica, que con la batería integrada pesa aprox. 28 kg, y el manillar de aprox. 11 kg.

En las escaleras la Liftkar PTR se destaca por su manejo seguro. Ya sean servicios de transporte de personas, familiares o amigos de personas con movilidad reducida, les deseamos a todos mucho éxito en el uso de este aparato. Estas instrucciones de operación le servirán de ayuda para aprender a manejar la Liftkar PTR.

LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN NO SUSTITUYEN LA FORMACIÓN OBLIGATORIA IMPARTIDA POR PERSONAL AUTORIZADO.

Liftkar® PTR (incl. opcionales: reposacabezas, respaldo acolchado y abrazaderas plegables para la silla de ruedas)

ÍNDICE

(1) INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD 6

(2) DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO 8
- LIFTKAR PTR - COMPONENTES INDIVIDUALES 12
- DATOS TÉCNICOS 13
- DIMENSIONES PRINCIPALES 14-15
- CARGADOR CC 15

(3) PUESTA EN MARCHA 16
- PRIMEROS PASOS 16-17

(4) MANEJO Y FUNCIONAMIENTO 18
- ACOPLAR LA SILLA DE RUEDAS 18-19
- DESPLAZARSE POR ESCALERAS 20-22
- DESACOPLAR LA SILLA DE RUEDAS 22
- DESPLAZAR LA ORUGA POR TERRENO LLANO 23
- SENSOR DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN 24
- INDICADOR DEL ESTADO DE LA BATERÍA 24
- DESBLOQUEO DE EMERGENCIA 24

(5) LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN 25
- LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN 25
- ELIMINACIÓN 25
- RECICLAJE / TRANSMISIÓN 25

(6) GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE 26
- MODIFICACIONES A LA ORUGA SUBE-ESCALERAS 26

(7) GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD CIVIL 27
- GARANTÍA 27
- RESPONSABILIDAD CIVIL 27

(8) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD 28

(9) NOTAS 29

(1) INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Lea atentamente este manual de instrucciones. Siga sus instrucciones y preste atención a las señales de aviso y pictogramas del propio aparato. Subir escaleras conlleva un riesgo en sí mismo, la no observancia de estas instrucciones puede ser causa de accidentes.
- Este aparato sólo debe utilizarse con el fin para el que está concebido, que es el transporte de personas por escaleras.
- **La Liftkar-PTR sólo puede ser manejada por personas que:**
  – puedan demostrar que han sido instruidas en el manejo de orugas sube-escaleras
  – puedan subir escaleras de espaldas
  – estén en buenas condiciones físicas y psíquicas
  – no estén bajo los efectos del alcohol, drogas o medicamentos
  – puedan mantenerse en equilibrio sin esfuerzo
  – su uso está prohibido a menores
- Nunca utilice la Liftkar PTR sobre superficies húmedas, resbaladizas, enceradas o tratadas, pulidas, heladas o en general, sobre ninguna superficie en la que la persona acompañante no tenga agarre suficiente y sobre la que los frenos puedan no tener efecto. Las alfombras y moquetas algo despegadas comportan también un riesgo.
- No se puede emplear la oruga sube-escaleras en escaleras de caracol o muy angulosas.
- No utilice nunca la Liftkar PTR en escaleras con una inclinación de > 35°
- Cerciórese de que la escalera soporta el peso total de oruga + silla de ruedas + persona transportada.
- No utilice nunca la oruga sobre escaleras que se hallen en malas condiciones (por ejemplo, con cantos de escalón muy deteriorados).
- NUNCA, bajo ningún concepto, suelte el manillar durante el transporte por las escaleras
  Utilice siempre las dos manos.
- La Liftkar PTR está concebida exclusivamente para el transporte de personas en sillas de ruedas auto-propulsadasy apropiadas para la oruga. Para determinar si su silla de ruedas cumple los criterios de idoneidad, consulte con su distribuidor SANO
- NO sobrecargue nunca el aparato. La carga máxima de la Liftkar PTR es de130 kg ó 160 kg dependiendo del modelo (peso de la persona + peso de la silla de ruedas). Asegúrese de que su silla de ruedas es apropiada para el peso de la persona transportada.
- La silla de ruedas debe encontrarse en perfectas condiciones de uso (sin daños en la estructura del chasis, con todos los tornillos bien apretados, sin alteraciones, con neumáticos y frenos en buen estado). En caso de duda, consulte a su distribuidor antes de su uso.

- Asegúrese de que durante el transporte no hay nadie en las escaleras por debajo del aparato.
- Para el transporte de personas con la oruga sube-escaleras Liftkar PTR sólo podrán utilizarse sillas de ruedas que dispongan de cinturón de seguridad o de algún otro sistema de sujeción del pasajero.
- Toda persona que no pueda mantenerse sentada por sí sola deberá ir bien sujeta.
- **Lleve siempre zapatos cerrados con suela antideslizante**
- Practique primero sin personas hasta que pueda manejar el aparato sin cometer errores. A continuación pruebe con una persona que pese muy poco y que no tenga problemas de movilidad. Esta persona deberá sujetarse por si misma a la barandilla o ir sujeta por una segunda persona.
- NO toque nunca con las manos las bandas de la oruga (existe peligro de atrapamiento o aplastamiento)
- Para el transporte del propio aparato, se recomienda desmontarlo.
- La Liftkar PTR dispone de una potente batería de 12Ah / 24V, que debe estar siempre completamente cargada cuando se vaya a utilizar. Si ocurriese que la batería se acaba durante un ascenso/descenso, baje enseguida las escaleras y cárguela completamente. Con la batería casi vacía se puede bajar por lo menos un piso. El mismo funcionamiento del aparato indica que la batería está vacía: la Liftkar PTR se vuelve más lenta y se mueve con esfuerzo. Los usuarios con poca experiencia pueden guiarse por el indicador luminoso (LED): **cuando hay que cargar la batería, el indicador empieza a parpadear intermitentemente en rojo y verde y a la vez se emite una señal acústica de aviso.**
- Si durante el funcionamiento de la oruga Liftkar se producen ruidos extraños o vibraciones, ésta deberá de dejar de utilizarse. Retírela INMEDIATAMENTE de la circulación y llévela a un taller de servicio autorizado para su inspección.
- Con respecto a las condiciones de almacenamiento y operación de la oruga sube-escaleras Liftkar, deberá observarse lo siguiente: evite temperaturas extremas y la luz solar directa, así como una humedad ambiente elevada (por ejemplo funcionamiento en zonas de sauna), ya que existe peligro de sobrecalentamiento o incluso de que el aparato se queme o se estropee. Evite también el uso de la oruga con temperaturas muy bajas, por debajo de 5°C. No se permite su funcionamiento en la proximidad de equipos médicos sensibles.

(2) DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

* opcionales

ELEMENTO DE CONTROL - MANILLAR

RESPALDO ACOLCHADO*

TORNILLO DE FIJACIÓN

ELEMENTO DE CONTROL
UNIDAD BÁSICA

ABRAZADERAS PLEGABLES PARA
SILLA DE RUEDAS*

ELEMENTO DE CONTROL - MANILLAR

ON/OFF - SUBIR/BAJAR

- Apretando este botón en estado de desconectado, se activa la LIFTKAR PTR. La LIFTKAR PTR está automáticamente en modo subida.
- El LED **luce en verde**.
- Apretando este botón se activa el modo descenso. El LED **parpadea verde**.
- Si se mantiene apretado (aprox. 2 segundos) la LIFTKAR PTR se desconecta. Transcurridos aprox. 5 minutos sin actividad, la oruga se desconecta automáticamente para ahorrar batería.

LED

- Brilla verde en modo subida
- Parpadea verde en modo bajada
- Brilla rojo cuando la inclinación de la escalera es excesiva (36-40°). Automáticamente se reduce la velocidad de la oruga LIFTKAR PTR.
- Se enciende la luz roja y se emite una señal acústica de aviso cuando hay sobrecarga o el ángulo de la escalera es muy pronunciado. La PTR se detiene.
- Brilla rojo/verde y se emite señal acústica de aviso si queda poca batería.

PARADA-EMERGENCIA

Detiene la oruga LIFTKAR PTR.

Para devolver el botón de PARADA-EMERGENCIA a su posición inicial, girar o tirar de él.

ELEMENTO DE CONTROL - UNIDAD BÁSICA

1

LLAVE

La llave protege la LIFTKAR PTR contra el uso no autorizado.

ON/OFF

La misma función que en el manillar.

⚠ ADVERTENCIA

- **Sólo para operaciones de carga (p. ej: guardar en el vehículo.)**

DRIVE

Arranca la cadena de transmisión en el modo de desplazamiento correspondiente.

SPEED

Interruptor para seleccionar la velocidad de desplazamiento

Nivel I 4,5m/min

Nivel II 5,5m/min

Nivel III 6,5m/min

(2) DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

LIFTKAR PTR - COMPONENTES INDIVIDUALES (VOLUMEN DE SUMINISTRO)

DATOS TÉCNICOS | LIFTKAR PTR

Carga máxima: (incl. silla de ruedas)	**130kg / 160kg**
Anchura mínima de la silla de ruedas: (parte interior del chasis)	**420mm**
Máx. ángulo de la escalera:	**35°**
Peso total:	**39kg**
Peso unidad básica: (incl. batería)	**28kg**
Autonomía:	**hasta 1000 escalones***
Dimensiones mínimas del rellano:	**970 x 970mm**

* dependiendo del peso total transportado

INDICADORES Y ELEMENTOS DE CONTROL

UNIDAD BÁSICA

- Interruptor con llave
- Tecla combinada ON/OFF - subir/bajar
- Interruptor selector de velocidad I / II / III
- Toma de alimentación CC
- Interruptor principal

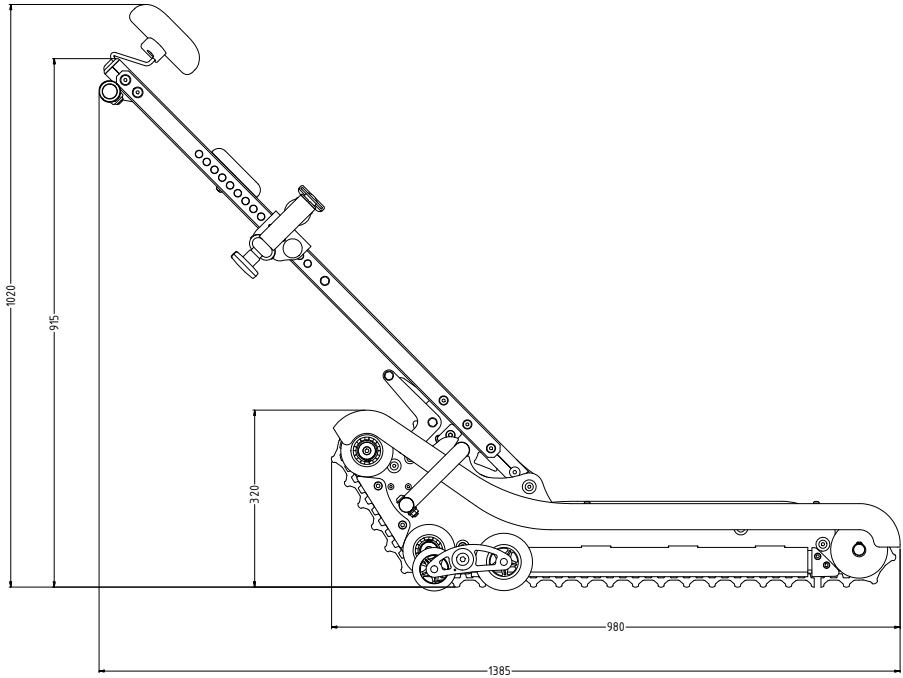
MANILLAR

- Tecla combinada ON/OFF - subir/bajar
- LED multifunción - Estado de la batería y ángulo de inclinación
- Parada-emergencia
- Botón de desplazamiento (botón de activación)

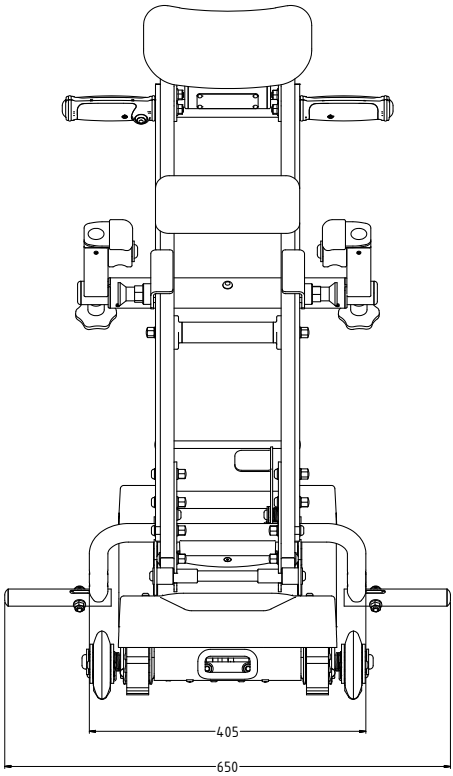
(2) DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

DIMENSIONES PRINCIPALES

VISTA LATERAL



VISTA FRONTAL



TOMA DE ALIMENTACIÓN CC

La oruga sube-escaleras Liftkar PTR se suministra con el **cargador de 24V** necesario para cargar la batería integrada.

⚠ ADVERTENCIA

- **Utilice exclusivamente este cargador**
- **El empleo de otros cargadores puede causar daños graves a la oruga sube-escaleras**

(3) PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

PRIMEROS PASOS

(3.1) CARGAR LA BATERÍA

Cargue completamente la batería fija de 24V/12Ah integrada en la unidad básica, empleando para ello el cargador original suministrado. En función del estado de carga esto puede durar **hasta 6 horas**. La toma de corriente se encuentra en la parte posterior de la unidad básica.

1

2a

2b

(3.2) COLOCAR/BLOQUEAR EL MANILLAR EN LA UNIDAD BÁSICA

Coloque la pieza de sujeción en forma de U (que se encuentra en la parte inferior del manillar) sobre la barra circular de la unidad básica (imagen 2a). Asegúrese de que la pieza de sujeción está perfectamente encajada en las ranuras de la barra (imagen 2b). El encaje es más fácil moviendo el manillar atrás y adelante.

(3.3) BLOQUEAR EL MANILLAR

Mueva el manillar, colóquelo en la posición de desplazamiento y cierre la palanca de fijación.

3

4a

(3.4) SOLTAR EL MANILLAR

Empuje con el pie la lengüeta de seguridad hacia adelante (imagen 4a) y a continuación tire de la palanca de fijación hacia atrás hasta el tope posterior (imagen 4b).

4b

(3.5) RETIRAR EL MANILLAR

Gire el manillar hacia adelante, en la dirección de desplazamiento, tirando al mismo tiempo hacia arriba. Al alcanzar la posición de encaje, el manillar se suelta automáticamente de la unidad básica.

(4) MANEJO Y FUNCIONAMIENTO

(1) ACOPLAR LA SILLA DE RUEDAS

(4.1.1) POSICIONAR LA SILLA DE RUEDAS

Desplace la silla de ruedas **centrada sobre la unidad básica** hasta que las ruedas de agarre alcancen el soporte de la silla.

1

2

(4.1.2) GIRAR EL MANILLAR HACIA LA SILLA DE RUEDAS

Desbloquee el manillar y gírelo en **dirección a la silla de ruedas** hasta que esté prácticamente vertical (paralelo al respaldo de la silla).

(4.1.3) POSICIONAR LA ABRAZADERA DE LA SILLA

Coloque la abrazadera de soporte directamente debajo del arco del manillar de la silla.

Para ajustar la altura a la de la silla de ruedas, simplemente tire de las dos clavijas de retención y desplace verticalmente la abrazadera.

(4.1.4) FIJAR LA SILLA DE RUEDAS

Ajuste los dos bloques de retención (izquierda y derecha de la abrazadera) desplazándolos lateralmente y fíjelos **apretando los dos tornillos manuales**.

Ajuste el reposa-cabezas y gire el manillar colocándolo **de nuevo en la posición de desplazamiento.** Mantenga ambas manos sobre el manillar y presione la palanca de fijación trasera con el pie hasta el tope anterior.

INDICACIÓN

- Asegúrese de que la lengüeta de seguridad está encajada.
- Bloquee los frenos de la silla de ruedas.

ADVERTENCIA

- Nunca deje a la persona transportada desatendida en esta posición.

(4) MANEJO Y FUNCIONAMIENTO

(2) SUBIR Y BAJAR ESCALERAS

(4.2.1.) ENCENDER

Encienda la oruga sube-escaleras por medio del interruptor de llave y el botón ON/OFF .

La oruga se enciende automáticamente en modo subida. El LED luce en verde continuo.

(4.2) SUBIDA

Coloque la oruga (imagen 2a) **en un ángulo de 90° con la escalera.**

Mantenga siempre el manillar bien sujeto con las dos manos. Mediante el selector de dirección en la pantalla del manillar, seleccione "**UP**" (imagen 2b). El LED luce en verde continuo.

Colóquese detrás del manillar de la oruga, tal y como se le enseñó en la formación impartida por personal autorizado. Presione el **botón de activación** en el puño derecho del manillar (imagen 2c).

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Nunca utilice la oruga en escaleras con más de 35° de inclinación. Durante el desplazamiento mantenga siempre el manillar bien sujeto con las dos manos.
- Al desplazarse, mantenga siempre un ángulo de 90° (eje longitudinal de la oruga con el escalón).
- El sensor integrado de inclinación (LED de inclinación) únicamente actúa como indicador, no es un dispositivo de seguridad.

(4.2.3) AL ALCANZAR EL ÚLTIMO ESCALÓN

Detenga la oruga en cuanto la señal lateral "STOP" haya alcanzado el canto superior de la escalera (imagen 3).

Incline ahora la oruga lentamente hacia atrás hasta que las bandas de la oruga toquen el suelo de la plataforma. Presione de nuevo el **botón de activación**. La oruga se desplaza completamente hasta el rellano.

3

4

⚠ ¡ATENCIÓN!

- Antes de comenzar el desplazamiento sube-escaleras colocar en un ángulo de 90° con la escalera.

(4.2) DESCENSO

Coloque la oruga **en un ángulo de 90° delante de la escalera**, con la persona transportada mirando hacia la escalera. Mediante el selector de dirección en la pantalla del manillar, seleccione "DOWN". El LED parpadea verde.

Sostenga fuertemente el manillar con ambas manos y **presionando el botón de activación**, desplace la oruga hacia el canto del escalón superior hasta que alcance la marca lateral "STOP". Deténgase y, sujetando bien el manillar con las dos manos, incline la oruga hacia la escalera hasta que las cintas de la oruga alcancen los escalones. A continuación presione el **botón de activación** y continúe el descenso.

(4) MANEJO Y FUNCIONAMIENTO

(2) SUBIR Y BAJAR ESCALERAS

(4.2.5) COMPROBACIÓN

Si bien la oruga sube-escaleras está equipada con un LED que avisa si el ángulo de inclinación es excesivo, recomendamos comprobar la **inclinación exacta de la escalera** antes de subirla por primera vez.

5

(3) DESACOPLAR LA SILLA DE RUEDAS

(4.3.1) DESBLOQUEAR

Empuje la lengüeta de seguridad (imagen 1a) y tire de la palanca de fijación hasta que llegue al tope posterior (imagen 1b).
Gire ahora el manillar con cuidado en dirección a la silla de ruedas hasta que ésta toque el suelo y el manillar esté en posición vertical. A continuación afloje los tornillos de fijación y retire las dos abrazaderas del respaldo de la silla desplazándolas lateralmente.

1a

1b

INDICACIÓN

- Realice este procedimiento siempre en suelo llano, lejos de las escaleras.

(4) DESPLAZAR LA ORUGA POR TERRENO LLANO

(4.4.1) DESPLAZAMIENTO EN LLANO

Para empujar una silla de ruedas montada sobre la oruga, o para girar el conjunto en un rellano, empuje el manillar ligeramente **hacia abajo** (imagen 1).

Las bandas de la oruga se elevan ligeramente permitiendo que la oruga se desplace sobre los dos pares de ruedas dispuestos en la parte de atrás a izquierda y derecha.

1

2a

2b

(4.4.2) FUNCIONES DE LA UNIDAD BÁSICA

En la parte de atrás de la unidad básica se encuentran los siguientes elementos de control:

- **Botón combinado ON/OFF - subir/bajar**
- **Interruptor de llave**
- **Selector de velocidad**

La unidad básica se puede operar también sin manillar; para ello la palanca de fijación debe estar en el tope posterior (imagen 2b). Este modo de funcionamiento está previsto exclusivamente para la carga de la unidad básica y para tareas de mantenimiento.

La unidad básica se puede poner en marcha por medio del botón ON/OFF. Una vez arrancada, ésta se encuentra automáticamente en modo subida. Apretando de nuevo el botón ON/OFF, el aparato cambia a modo descenso. Si se mantiene apretado el botón ON/OFF, el aparato se desconecta.

El interruptor selector de velocidad permite cambiar entre tres niveles de velocidad.

(4) OPERATION

SENSOR DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN

La Liftkar PTR está equipada con un sensor del ángulo de inclinación que controla la inclinación de la oruga sobre las escaleras. Si el ángulo de inclinación pasa claramente de 35° el aparato disminuye la velocidad y el LED situado en el manillar se enciende con luz roja. En caso de inclinación excesiva, el aparato se detiene en modo subida (suena una señal de aviso y el LED luce en rojo). La oruga permite al operario bajarla en marcha ultralenta, de forma que pueda maniobrarse fuera de la zona de peligro.

- **No utilizar nunca la oruga sobre escaleras con una inclinación > 35°.**
- **El sensor de inclinación no sustituye al control preliminar que el usuario deberá hacer la primera vez que suba/baje una escalera.**

INDICADOR DEL ESTADO DE LA BATERÍA

Si el nivel de batería está bajo, un LED en el manillar parpadea en rojo/verde y al mismo tiempo suena una señal acústica con determinada frecuencia. Tras el primer tono de aviso se pueden subir/bajar por lo menos 3 ó 4 pisos.

DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

El desbloqueo de emergencia de la unidad de accionamiento es un cable que se encuentra en el tercio delantero (lado izquierdo) de la oruga (imagen 1). Si la Liftkar PTR, de improviso, deja de funcionar sobre la escalera (por ej. fallo técnico, batería descargada) se puede poner en funcionamiento manual tirando del desbloqueo de emergencia. Esto destraba manualmente el freno del motor y la Liftkar PTR se pone en movimiento por su propio peso (oruga + silla de ruedas + persona).

1

ATENCIÓN:

- **Antes de accionar el desbloqueo de emergencia, presione el PULSADOR PARADA-EMERGENCIA y retire la llave.**
- **Durante el funcionamiento de emergencia debe haber una segunda persona (ayudante) que es quien mantiene el freno suelto tirando del cable. El operario sujeta fuertemente el manillar de la oruga con las dos manos (como en funcionamiento normal).**
- **Tirando del desbloqueo de emergencia (ayudante) y empujando el manillar en dirección del desplazamiento (operario) la oruga se pone en movimiento.**
- **La oruga se puede detener en todo momento, sólo hay que dejar de tirar del cable del desbloqueo de seguridad.**
- **Desplazarse de este modo únicamente hasta el rellano inmediatamente inferior.**
- **Si el peso total es insuficiente (oruga + persona) el operario deberá empujar con más fuerza el aparato.**
- **Tras haber hecho uso del desbloqueo de emergencia, hay que llevar la Liftkar PTR a un técnico autorizado por SANO para efectuar una inspección de seguridad.**

(5) LIMPIEZA Y ELIMINACIÓN

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

Nuestro lema es:
UN APARATO LIMPIO FUNCIONA MEJOR.

- No hacen falta productos especiales, basta un producto normal de limpieza del hogar.
- No utilice limpiadoras a presión ni aparatos similares.
- En caso necesario se pueden tratar las superficies con desinfectante comercial a base de alcohol (p.ej. Sagrotan®).

ELIMINACIÓN

La oruga Liftkar PTR es un producto duradero. Al final de su vida útil deberá deshacerse de sus diferentes componentes de la forma reglamentaria.

- La oruga sube-escaleras no contiene materiales peligrosos y es completamente reciclable. Las placas de circuitos electrónicos y la batería deberán llevarse al correspondiente punto de reciclaje.
- La batería NO debe desecharse con la basura doméstica
- La eliminación correcta y completa de la oruga puede realizarla a través del fabricante contra pago.

RECICLAJE | TRANSMISIÓN

- Antes de reutilizar o transmitir la oruga sube-escaleras, deberá someterla a una revisión técnica de seguridad con limpieza incluida, realizada por personal especializado conforme a las especificaciones del fabricante.
- Toda persona que vaya a manejar la oruga deberá probar que ha sido instruida en el manejo de la misma.

(6) GARANTÍA Y ATENCIÓN AL CLIENTE

MODIFICACIONES A LA ORUGA SUBE-ESCALERAS

- Las modificaciones de cualquier tipo no están permitidas y anulan todos los derechos de garantía así como la responsabilidad civil por parte del fabricante.
- En principio, las modificaciones en la oruga sube-escaleras sólo pueden ser realizadas por el fabricante.

NUESTRA RECOMENDACIÓN

Para garantizar una larga vida útil de la oruga, recomendamos llevarla a intervalos regulares a un distribuidor SANO para realizar un servicio de mantenimiento. Su distribuidor SANO podrá informarle en detalle.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE: +34 943591347

(7) GARANTÍA Y RESPONSABILIDAD CIVIL

GARANTÍA

La unidad de ascenso y el manillar de todos los modelos de la oruga sube-escaleras Liftkar PTR tienen una garantía de 24 meses, la batería tiene una garantía de 6 meses. En ambos casos el periodo de garantía comienza a partir del día en que el producto se le entrega al cliente.

La garantía excluye:

- el desgaste normal por uso (piezas de desgaste)
- daños ocasionados por un manejo indebido
- modificaciones no autorizadas del aparato o de sus accesorios
- trabajos de mantenimiento ocasionados por uso continuo
- fallos por operación incorrecta o por no seguir las instrucciones de uso, accidentes, daños causados por negligencia o empleo de violencia, por agua o fuego, por fuerza mayor u otras causas que no sean imputables a SANO.

RESPONSABILIDAD

SANO Transportgeräte GmbH, en calidad de fabricante, no se hace responsable de posibles daños en los siguientes casos:

- uso indebido de la LIFTKAR PTR.
- no se realiza mantenimiento periódico de la LIFTKAR PTR (cada dos años) en un taller autorizado por SANO o directamente en SANO.
- no se siguen las instrucciones de este manual.
- se ensamblan o acoplan piezas no fabricadas por SANO a la LIFTKAR PTR.
- se retiran piezas originales.

Tenemos a su disposición una lista con las direcciones de los servicios técnicos autorizados, no dude en consultarnos.

(8) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa SANO Transportgeräte GmbH declara bajo su absoluta responsabilidad que los modelos de sube-escaleras LIFTKAR cumplen con los siguientes requisitos esenciales

- **directiva comunitaria 93/42/CEE sobre productos sanitarios, apéndice I**
- **directiva 89/366/CEE sobre compatibilidad electromagnética**
- **requisitos de seguridad e higiene de la directiva 98/37/CE sobre máquinas, apéndice IIA.**

Esta declaración no tendrá validez si se hacen cambios al producto sin nuestro conocimiento y aprobación.

Normas relevantes aplicadas:

EN 12182	Ayudas técnicas para personas con discapacidad – Requisitos generales y métodos de ensayo
DIN EN ISO 14971	Análisis de riesgo
DIN EN 1041	Información proporcionada por el fabricante de productos sanitarios + apéndice 1
ISO 7176-23	Sillas de ruedas - Parte 23: Requisitos y métodos de prueba de aparatos operados por asistente para la movilización sobre escaleras
AENOR EN 12100	Seguridad de las máquinas - Conceptos básicos, principios generales para el diseño
DIN EN ISO 13485	Productos sanitarios – Sistemas de gestión de la calidad
DIN EN ISO60601-1-6	Equipos electromédicos - parte 1-1: Requisitos generales para la seguridad, norma colateral: Requisitos para la seguridad en sistemas electromédicos
DIN EN 62366	Dispositivos médicos – Aplicación de la ingeniería de aptitud de uso a los dispositivos médicos
EN 980	Símbolos gráficos utilizados en el etiquetado de productos sanitarios

(9) NOTAS

Modelo: .....

Número de Serie: .....

Fecha de Fabricatión: .....

Fecha de compra: .....

Revendedor: .....

SANO Transportgeraete GmbH
Am Holpoldlgut 22
4040 Lichtenberg/Linz
Austria

Tel. +43 7239 / 510 10 | Fax +43 7239 / 510 10-14 | office@sano.at
www.sano.at

SANO Deutschland GmbH
Franz-Huber Str. 52
83088 Kiefersfelden-Mühlbach
Alemania

Tel. +49 8033 / 302 715 | Fax +49 8033 / 302717 | info@sano-treppensteiger.de
www.sano-deutschland.de

SANO UK Powered Stairclimbers Ltd.
Bristol Court, Betts Avenue
Martlesham Heath
Ipswich, Suffolk / IP5 3RY, Inglaterra

Tel. +44 1473 / 333 889 | Fax +44 1473 / 333 742 | info@sano-uk.com
www.liftkardirect.com

www.liftkar.es

Información sujeta a cambios sin previo aviso / Patente internacional / LIFTKAR PTR 2015-10, REV 01